

# SAN JUAN

BOLETIN DE INFORMACION  
LOCAL  
EDITADO POR EL TELECLUB  
REDACCION:  
Calle Fray Luis Jaime  
SAN JUAN.

Vol. III - San Juan 15 Junio 1971. - No VIII - Director: Juan Juliá Gay'a

OS SERA DADO OBSERVAR QUE VAMOS INTRODUCIENDO EN TU BOLETIN NUEVAS INNOVACIONES, ES SOLO UN PASO EN EL CAMINO QUE NOS HEMOS IMPUESTO, LENTAMENTE Y CON PACIENCIA SEGUIREMOS ADELANTE. HASTA ALCANZAR LA META ANDESIADA. TENEMOS MUCHA AMBICION, NOSOTROS Y CON VUESTRA AYUDA, PENSAMOS ALCANZARLA. NO PRETENDEMOS UNA QUIMERA SINO LOGRAR UNA REALIDAD. QUEREMOS QUE CUANDO NO LLEGUEMOS PUNTUALMENTE A VUESTRAS MENOS, NOS ENCONTREIS A FALTAR. QUE NOS BUSQUEIS... Y QUE CONJUNTAMENTE LLEGUEMOS A LA META DESEADADA TAN VUESTRA COMO NUESTRA.

AYUDADNOS. COLABORAD CON NOSOTROS Y EL CAMINO NOS SERA MAS FACIL DE RECORRER. NUESTROS SACRIFICIOS PERSONALES SE VERAN SUFICIENTEMENTE COMPENSADOS SI LLEGAMOS ALCANZAR EN SER ALGO IMPRESCINDIBLE EN VUESTRA COTIDIANA EXISTENCIA. Y EL EXITO REALMENTE SERA VUESTRO, PUES NOSOTROS SOLO PODREMOS APRENDER NOSUESTRA BUENA VOLUNTAD, PERO CON VOSOTROS, SOLO DIOS PUEDE SABER DONDE LLEGAREMOS. A POR ESE MAÑANA ANHELADO, AYUDADNOS...

GRACIAS A TODOS.

La Redacción

## MI HISTORIA DE NUESTRA VILLA

A partir de este numero vamos a empezar a publicar unos capitulos que sean un pequeño resumen de la Historia de San Juan.

No dudamos que la idea será acogida con beneplacito por parte de chicos y mayores. La historia de nuestra villa tiene un indudable interes para todos. Es algo nuestro y por serlo lo hemos de profesar verdadero cariño.

La primera parte estará integrada por un resumen en que iremos desglosando los principales hechos acaecidos en San Juan. Despues iremos ofreciendo fragmentos de la pre-historia en Mallorca. No queremos vestirnos con ropa ajena. Nosotros no haremos otra cosa que acudir a otras fuentes, y de manera especial a las muchas lecciones que encierra DOCUMENTA en sus

(sigue pag. 7)

CON GRAN ESPLENDOR, SAN JUAN, FESTEJO A SAN ISIDRO  
EL EXCELENTISIMO SEÑOR GOBERNADOR CIVIL EN NUESTRA CIUDA

Pasarón ya las fiestas de San Isidro, el venerado Patrono de los agricultores. En el recuerdo de todos está aún el éxito con que se llevarón a término los actos programados, y que no vamos a mencionar, uno a uno, para no hacer interminables estas líneas. Pero, eso sí, vaya la sincera felicitación a los vencedores en los diversos concursos y que están en la mente de todos y el repetirlos sería hacer demasiado extensa esta información. Y nuestro agradecimiento a cuantos participaron en los concursos de fotografía, de diapositivas, redacción, flores, plantas, ajedrez o expusieron en pintura, cerámica, o trabajos manuales.

Tambien nuestro agradecimiento a las autoridades locales, que realizaron, aun mas, con su asistencia los actos celebrados, en general, y en especial en el de la inauguración oficial, al que asistieron, adomas, las Srtas Regidoras de la S.F. y la entrega de premios que fué pro-

(sigue pag 8)



-¿Que miras Tomou...?

-Como sube el termometro ... Pese a todas las estadísticas y provisiones... Y no precisamente las que hace el hombre del tiempo...

(Viene de 1<sup>a</sup> pag)  
-sidad al Asesor Provincial de Tele-Clu  
-bs.

Pero, sin lugar a dudas, el mejor premio a los desvelos y agotadores trabajos de los organizadores, fué la visita que, y con caracter particular, hizo al Tele-Club el Excmo. Sr. Don Victor Hollin Sol, Gobernador Civil de la Provincia, quien elogió las variadas obras de la exposición, interesandose por la personalidad de los expositores. Nosotros hubieramos querido recibir a nuestro Gobernador con nuestras mejores galas, pero el quiso conocernos tal y como somos en nuestra vida cotidiana. Si no le recibimos engalardonados, si lo recibimos con todo nuestro cariño, y al estrechar su mano ofrendarle nuestro corazón y él correspondió a nuestra manera de ser con el afecto y la sencillez que recibe a los habitantes de Balcares

Tanto de la Visita de nuestra querida y respetada Primera Autoridad Civil, como del Asesor Provincial de los Tele-Clubs, cabe esperar halaguanas y fructíferas consecuencias, ya que ambos prometieron su ayuda al Tele-Club.

#### NOTICIAS del TELE-CLUB

##### Proximos actos

Los miembros del Tele-Club no conocen el descanso. Así, para el día 10 de Junio, festividad del Corpus-Cristi, organizaron el adorno de alguna de las calles por donde debía desfilarse la procesión, a base de alfombras de flores, que constituyó la admiración de propios y extraños.

Para proxima fecha, aunque aun no señalada, se proyecta excursión a Randa, promocionada por Bernardino Company.

Se tiene organizado un concurso para elegir emblema que mejor simbolice el caracter de nuestra villa para premiar futuros concursos de artes, letras, pintura, fotografía, etc a personas que se hagan acreedores a tal distinción. El modelo de emblema que resulte elegido será premiado con mil pesetas. El plazo de admisión de los dibujos del emblema finalizará el día 20. En las paginas anteriores nuestros lectores encontrarán las bases porque el concurso se regirá.

También se trabaja de firme preparando -¡ahí es nada! - un Concurso Nacional de Fotografía, y ciertos locales de redacción, exposición de pintura, todo ello con el respaldo del Honorable Ayuntamiento y

todos ellos dotados con importantes premios.

También tenemos la satisfacción y placer de comunicar a nuestros socios y amigos que nuestro Club ha sido propuesto para ser ascendido a categoría Comarcal, como recompensa a labor en pro del esparcimiento y su trabajo para la divulgación de la cultura en sus distintas facetas. Ello, nos obligará a todos, sin excepción, a superarnos en nuestros esfuerzos y es llamada a todos los sanjuanenses para que no nos reगतен su colaboración para alcanzar el fin propuesto en holocausto de nuestro querido pueblo.

Y ya que siempre hemos tenido como meta el fomentar el desarrollo cultural de nuestra villa, como medio adecuado para alcanzar una vida mejor, en todos los sentidos, no podemos silenciar - aunque ello nos cueste el calificativo de imprudentes - el buen camino que llevan las gestiones que ~~hemos~~ realizando, con gran entusiasmo, nuestro activo Alcalde para conseguir que San Juan cuente con un Instituto de Enseñanza Media. Somos optimistas en relación al logro, que desde ahora debe ser anhelo de todos los sanjuanenses, de tan gran mejora, y lo somos, además, porque no ignoramos las virtudes que adornan a nuestro amigo Company, y sabemos que no cesa en nada cuando de mejora para San Juan, representa.

También hay que destacar, como prueba de amor a nuestra villa, el noble gesto una entidad local, y eminentemente sanjuanera, que está dispuesta a ceder los terrenos, necesarios para asentar el futuro centro docente, así como la instalación de un parque deportivo, que constituiría la admiración de propios y extraños. A todos los promotores de tan magníficos proyectos les deseamos los mas lisonjeros éxitos y los ofrecemos nuestra colaboración aunque insignificante, solo, un modesto grano de arena.

Y quedan en el tintero otras noticias, mas o menos importantes, pero qué... habrán de esperar al proximo número, porque si no lo hacemos así, sabemos que el Director tiene unas tijeras, así de largas...

J. Estelrich

Las lágrimas -según San Agustín - son la sangre del alma.

La amargura de las lágrimas nos permite conocer la dulzura del consuelo.

K.

# TUS IDEAS

7

Los pueblos de la isla, y entre ellos San Juan, han visto aumentar, en los últimos lo años, su parque móvil de una manera progresiva. Hace ya mucho tiempo que localidades como Manacor, Inca, Soller, etc. tuvieron que instalar señalizaciones y semáforos para controlar su tráfico. Ahora les toca el turno a los pueblos pequeños. Ya no es posible una conducción anárquica incluso en localidades de poco censo, donde todo está hecho a la medida familiar. La circulación tiene un Código Universal que es preciso respetar, también en San Juan. La reciente colocación de señales de tráfico en distintos lugares de nuestro pueblo, nos ha inducido a preguntar la opinión que merecen las mismas a un destacado conductor, paisano nuestro.

Don Gabriel Más ganador de diversos gimkamas y concursos de tractores, usurario constante de nuestras calles, responde así a la pregunta que le formulamos:

"Las señales están bien dispuestas, pero faltan más. La raya continua que divide la calle Jese Antonio en su intersección con la carretera de Villafranca, es casi imposible de respetar, y, de todos modos, un camión tiene que pisarla, dada su gran mole. Las bocacalles que dan a las carreteras de Petra, Palma y Villafranca, precisan de un "Coda el Paso". Algunas indicaciones de pueblos tienen una visión dificultosa. No obstante, lo que más urge resolver es la conducta de los peatones en materias de circulación. He comprobado que muchos conductores, especialmente de ciclomotores, no respetan las señales, ni siquiera los "Stop". Ello representa un peligro para los demás conductores y peatones, especialmente para los niños, y a propósito de niños, los padres y educadores debieran comprender la necesidad de inculcarles una educación adecuada en materia de tráfico, paralela a la otra"

Nada más dijo el Sr. Mas, pero creemos que fué bastante.

H. Company

## VIDA LOCAL

El domingo día 30, del pasado mes de Mayo se celebró la Asamblea anual de la Cooperativa Agrícola de San Juan.

Después de ser aprobada el Acta de la Asamblea anterior se aprobó, y como aquella, por unanimidad el balance económico del último ejercicio.

Seguidamente el Presidente de la Cooperativa, Dr. Don Arnaldo Company, hizo uso de la palabra para exponer al nutrido número de asociados que asistía a la Asamblea, los proyectos futuros, así como los trabajos ya realizados al objeto de que la Cooperativa de San Juan, no se limite a ser un simple organismo decorativo en la vida de nuestra villa, y que de sombrero una penumbra lamentable, se convierta en realidad tangible.

Expuso a continuación el orador los futuros proyectos entre los cuales señaló y como de vital importancia para el desarrollo de la economía agrícola, la construcción de una gran cámara frigorífica y ello en especial interés para los intereses de los agricultores. Se extendió, después sobre otros proyectos, a cual más interesante, y que dijo, debem de ser objeto de la Cooperativa, llevar a la práctica por encerrar la esencia del cooperativismo en sí.

A continuación intervinieron otros oradores coincidiendo todos en felicitar a la Junta Directiva en general y en particular a su presidente, por la labor desarrollada.

Otra vez volvió a hacer uso de la palabra el Sr. Company, para señalar y dar a conocer los trabajos llevados a término y conjuntamente con el Ayuntamiento, al objeto de llegar a conseguir que el anhelo de San Juan de poseer un Instituto de Enseñanza Media cristalice en realidad tangible. Las palabras de orador fueron recibidas con gran entusiasmo. El orador fué desgranando en extensa peroración los trabajos llevados a término y señalando que la Cooperativa ha ofrecido, ya, los terrenos en donde podría construirse el futuro Instituto, y no solo ello sino también la construcción de un parque deportivo, y que habría de constituir en un futuro próximo, dadas las características de las obras a efectuar, el orgullo de San Juan.

Las palabras del Sr. Company fueron acogidas con emoción. Varios oradores volvieron a hacer patente su satisfacción por lo dicho por el Presidente de la Cooperativa, al que por unanimidad y en medio del mayor entusiasmo se le concedió amplio voto, para que continúe en su labor.

# RINCON

## INFANTIL

MIGUEL BAUZA BONET GANO EL PRIMER

### CONCURSO D.E.A.B.

Gran éxito alcanzó el Concurso D.E.A.B correspondiente al pasado mes de Mayo.

Once fueron los escolares que contestaron correctamente a las preguntas formuladas: Juan Company Gayá; Manuel Lugo Fernandez; Juan Roig Bauzá; Guillermo Florit Caimari; Miguel Bauzá Bonet; Amador Bauzá Bauzá; Juan Vanroll Torrents; Juan Sastro y Juan; Amador Bauzá Matas; Juan Bauzá Mas y Martin Jaume Gayá. Nuestra más cordial felicitación a todos, a todos sin excepción, que la cuestión "es participar". Diríamos que el Concurso D.E.A.B. es un juego y por ello se premia con un juguete al afortunado vencedor. ¡Animo pues, que D.E.A.B. concede un premio cada mes! Y que hermoso premio, amiguitos !...

Dado el número de acertantes habrá de efectuarse el previsto sorteo que tuvo lugar el domingo día 6, a las 4 y media de la tarde. Resultó favorecido Miguel Bauzá Bonet y al que al entregarle el premio, le formulamos algunas preguntas.

- ¿Satisfecho de haber conquistado el primer premio D.E.A.B ?
- Ya lo creo...- exclamó sonriente el muchacho- Hay que ver lo bonito que és...
- ¿Confiabas ganarlo?
- Confiar, confiar del todo no...pero tenía mis esperanzas...
- ¿Quieres decirles algo a tus compañeros a través de nuestro Boletín...?
- Que estoy muy contento por haber ganado. Que continuaré participando en más concursos. Que lo hagan ellos también, a ver si tienen la suerte que yo he tenido...
- Así se expresó -alegra y satisfecho- Miguel Bauzá, un simpático muchacho de 11 años de edad y que cursa el Iº de Bachiller.
- La misma suerte que ha tenido en el Ier Concurso D.E.A.B. le deseamos en los próximos exámenes. Fco. MAS

### IIº CONCURSO D. E. A. B.

Convocamos a nuestros escolares al IIº Concurso D.E.A.B. El vencedor será premiado con un hermoso juguete. Animo escolares a ver quien vence!...

Las bases que regirán serán las mismas que rigieron en el Ier Concurso. (siguo)

### CONCURSO DE PROYECTOS; IDEAS; DIBUJOS; BOCETOS O MAQUETAS.....

Teniendo en nuestra villa periodicos con cursos de caracter artistico, literario, o deportivo, organizados por el Magnifico Ayuntamiento u otras entidades locales, se considera oportuno instituir un emblema-simbolo que mejor exprese las características de nuestra villa y las virtudes de sus habitantes, y a tal fin el TELE-CLUB convoca, bajo el patronato del Ayuntamiento, un Concurso para elegir dicho emblema-simbolo, sujeto a las siguientes

#### ===== BASES =====

Iº Cada concursante podrá presentar cuantas ideas, proyectos, dibujos, bocetos o maquetas que desee. Su forma será de dibujo plano o moldeado. Tendrá, como mínimo, una medida del 10x10 centímetros, o como máxima de 20 x 20 cm.

IIº Se establece un premio de 1.000 ptas, en metalico. A criterio del Jurado Calificado, podrá dividirse entre dos concursantes.

IIIº.-La obra u obras ganadoras del Premio quedarán propiedad del Ayuntamiento.

IVº.-Los trabajos deberán presentarse en local de TELE-CLUB (C/. Bolisario 18-San Juan) antes del día 24, por terminar en dicho día el plazo de presentación de los mismos.

SAN JUAN 1 JUNIO 1971

Los sobres con las respuestas y nombre y apellidos del participante, pueden ser entregados a mano a nuestro Francisco Mas en la visita que efectuará a vuestras escuelas o depositados, por los interesados, en el buzón del Tele-Club, instalado en la puerta de la calle Fray Luis Jaume. Como ya es sabido -tanto si se entregan a mano a Francisco Mas o depositan en el buzón debe hacerse antes del día 5 de Julio, fecha en que termina el plazo para la admisión de las respuestas.

Y ahora a las preguntas correspondientes al II Concurso D.E.A.B.

Todos sabéis que a la entrada de San Juan, viniendo de Petra, y en el cruce con la carretera de S'on Baró, hay una cruz.

Contestad si lo sabéis: ¿EN QUE AÑO FUE COLOCADA ALLI? ¿QUE SANJULNENSE SUFRAGO LOS GASTOS DE SU COLOCACION? ¿QUE ARQUITECTO SE ENCARGO DE LA OBRA?... Mucha suerte!!

#### HAN COLABORADO EN ESTE NUMERO:

B. COMPANY COMPANY; MATEO BAUZA COMPANY; JOSE ESTELRICH MIERAS; MIGUEL FLORIT HUGUET; JOHN JULIA GAYA; FRANCISCO MAS BAUZA; FRANCISCA OLIVER MATAS (dibujante)



TU-YO...FL-LL

T O D O S

Se dice que "Pucho" un poco molesto por haber publicado en nuestras columnas que habia perdido una apuesta de butifarrones anda por "ahi" y en especial de café en café, con objeto de ponernos en entredicho. Afirma que está dispuesto a desafiar, a quien quiera que sea, que se come un "mé torrat", por no ser ahora tiempo de butifarrones. Como nos lo contaron, lo contamos. Ah! El desafio será público y el que pierda ademas de pagar el "mé", ha de abonar el importe del vino que ingieran los presentes al acto. Realmente será una "bona torrada".

Pero hay algo mas, resulta que "Juan Pereta" considerando bajo el desafio de "Pucho" le reta, pero con la condición de que en lugar del "mé", debe ser un "bovet" ... Arriba las panzas y ... el buen vino! Eso son desafios y no aquellos de principios de siglo que lo eran a "sang" i "setge"... personales.

Ahora si que estamos convencidos de que el "desafio" terminará en un gran golgorio y que el vino y la alegría correran a raudales y que la gran camaradería expresión de los sentimientos de los sanjuanenses estará presente en el acto.

Pero alto...!!ALTO!!...Un momento. Nos llega una noticia de última hora. No la bomba. La rebomba, es la que acaba de explotar por las cercanías "d'os pes d'os pores". Se nos afirma que Juan Ferrerol ha plantado en la puerta de su casa un cartel que dice así:

"Aqui está Don Juan,  
que come por diez  
y que como come más,  
desafia a los demás...  
¿Un "mé"...? ¿Un "bovet"...?  
!!Es poco para él....!!  
Se comerá "esmé", "es bovet"...  
Y un pollo detrás...

Buen roto. A ver...¿Quien paga los habanos? Porque la buena comida y el buen vino, debe ir acompañado del buen habano. Aunque venga controlado por Fidel Castro.

Y viva la juerga y que cuanto se dice sea verdad.

TAN - TAN

Era tan pesado, tan pesado, que nadie comprendia que solo pesase 60 kilos...

Era tan amigo de lo ajeno, tan amigo de lo ajeno, que no tenia nada propio...

Era tan humorista, tan humorista que en su sepultura hizo grabar: "Aquí nació" y luego su nombre y apellidos.

Era tan distraido, tan distraido que nunca se acordaba de pagar sus deudas.

Era tan lento, tan lento, que una tortuga a su lado parecia un bólido ultramoderno.

Era tan buen bailarín, tan buen bailarín, que ninguna chica queria bailar con él...

Era "Tan, tan, tan" que parecia una campana.

Era tan, Era tan...¿Tan qué.....?

J. J. G.

A NUESTRO SEÑOR ALCALDE

Algo hemos aclarado en relación a las "ruinas" que se encuentran a la entrada de San Juan, viniendo de Petra.

Parece que la buena "obra" de retirar la porqueria que hay allí corresponde a "OBRAS PUBLICAS". Bien. Pero que no suceda como en el cuento de los cazadores, que estaban cazando, pasó una liebre y ellos se enzarzaron en la discusión de si los perros debian ser galgos o podencos y la liebre se largó tranquilamente.

Por favor que el discutir quien debe hacer lo que ha de hacerse, no dé lugar a que continúe lo que no debe continuar.

"Aceptemos que la cosa" corresponde a Obras Públicas, pero como a nosotros maldito el caso que nos harian, elevamos al Señor Alcalde desde aquí, la suplica de que haciendose eco del sentir general de los sanjuanenses quiera recogerla y elevarla a quien corresponda, que a él si sabemos que lo harán caso...

Recuerde Sr. Alcalde, aquello de "Mantengamos limpia a España"... Y "aquello otro" está en la carretera de Petra camino elegido por muchos forasteros para acudir a la patria chica de Fray Junipero Serra...¿Está claro?

Muchas gracias Señor Alcalde por su atención.

=====

CONSEJOS, CON ADMIRACION, A UNA ESCRITORA  
RA NOVEL

=====

Para escribir bien se necesita leer mucho. Bueno y malo, pero leer, leer y leer... No te canses nunca de hacerlo.

Huye de escribir con crudeza, con rudeza, con palabrotas "alti-sonantes", por calificarlas de alguna manera. Aun la verdad, por dura que sea, escrita con amor, cariñosamente, resulta dulce.

No escribas mojando tu pluma en la hiel; hazlo en tu corazón. Será mas tuyo, será mas propio. Reflojará, mejor, tu personalidad femenina.

No escribas al dictado de nadie. No te olvides nunca que tienes propia conciencia; que ella sea tu censor.

Yo hubiera querido saber escribir en gallego.

!Con que dulzura, con que melodia y con que profundo sentimiento, se escribe en gallego!

!He leído escritos, y aun simples cartas en gallego, y se me han antojado verdaderos poemas!

Cada párrafo un verso, y su conjunto un soneto.

El escritor que para que se fijen en él escribe de espaldas a la vida, con excesiva dureza, ignorando el amor, la comprensión, la dulzura, la compasión, es como aquel orador que cuando habla lo hace a gritos, creyendo que así sus argumentos son mas firmes.

Conserva tu espíritu femenino - que es una de las facetas, encantadoras, que debe conservar siempre la mujer - Solo la mujer puede ser madre. No quieras parecer al hombre en sus aspectos vulgares.

Recuerda que el amor, jamas, es un vicio. No olvides que el dolor, que causa lágrimas, es un sentimiento puramente humano.

No quieras escribir algo - la juventud es un sueño y como tal pasa - que puedas, un dia, arrepentirte de haberlo hecho

Una palabra dulce, escrita por una mujer, encierra siempre, una mas dulce promesa. Una blasfemia, por bella que sea la mujer que la escriba nos causa náuseas.

J. Juliá

=====

MINI HISTORIA DE NUESTRA VILLLA

=====

(Viene de 1ª pagina)

columnas, esa revista que debiera ser leída por todos como homenaje a quienes la escribieron. Recojeremos datos publicados en viejas publicaciones locales, que por desgracia ya desaparecieron. Los iremos a buscar en publicaciones, conferencias, etc

Lo que os brindaremos, como viejo y dulce vino, no será producto de nuestra inventiva, sino algo bebido en fuentes ricas en pureza y verdad.

La escribieron aquellos, nuestros mayores, que hace años, muchos años, disfrutaban ya del eterno descanso. Nosotros no les conocimos, pero si les debemos veneración por haber sido ellos los que escribieron los primeros capitulos de nuestra villa.

Les haremos revivir, hacerles aparecer en nuestras páginas, y leyendolas nuestros viejos recordaran historias y hechos que les contarán y nuestros jóvenes, de hoy, los conocerán por vez primera y los contarán a sus hijos, y así, todos, haremos perdurar esa cadena que se llama Historia, que no es la de una nación, ni siquiera de una ciudad, sino de un pueblecito que en los mapas geograficos no es mas que un minuscúlo punto negro, pero que en nuestro corazón es NUESTRO PUEBLO, así escrito con mayúsculas, porque en verdad que para nosotros nuestro pueblo, vale el mundo entero.

J. J. G.

Capitulo Iº

Iniciaremos nuestra Mini-Historia por el año 1300, o sea poco antes de la fundación de San Juan. Para antes solo unas breves líneas.

Jaime I - en su último testamento otorgado en Montpellier en 26 Agosto de 1272 - confirmó la división de sus estados, nombrando heredero de Aragón y Valencia y de los condados de Cataluña, a su primogénito Pedro y legando las Islas de Mallorca e Ibiza, el señorío de Montpellier, los condados del Rosellón, Culliere y Conflent, Cerdeña y otras villas y lugares de Cataluña, a su hijo, segundo, Jaime.

Es de señalar que en 1266 el infante Jaime se había casado con Esclaramunda, hija del Conde Bernardo de Montcada.

(Continuará)